Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Sayaluca Cadempino Lugano	JNR
CLUB 2	Buix	JNR

Lieu / Ort / Location / Luogo	Cadempino	Date / Datum / Date / Data	07.10.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	14:00	End / Ende / Fin / Fine	16:35
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	POJN23		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro	X	Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	56

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	211408	BERNASCONI Roberta	
Official scorer / Marqueur	209294	FUCHS POZZI Edith	
Referee 1 / Arbitre 1	205012	GADINA Daniele	
Referee 2 / Arbitre 2	201439	BELET Jérôme	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	2
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	3
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	1	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	9	8

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Sayaluca Cadempino Lugano

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Sayaluca Cadempino Lugano

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
17	C	GONCALVES Daniel				210352
33	A	BERNASCONI Daniel				207459
31	G	GAMBA Leonardo	X	X	X	212312
1	G	BIANCHI Christian				213202
8		BARDOCCI Riccardo				209440
88		FERRETTI Alessandro				212316
90		CORNARO Edoardo				212313
99		POZZI Giorgio				207203
94		ROSSETTI Noe				214231
22		LUCCHINI Alessio				212439
18		BERNASCONI Johnny				214140
11		PFIRTER Axel				209296
15		XAIS Marco				212498

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	GIOVETTO Andrea		10068

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
02:07	94		1				
06:17	33		2				
08:30	8	33	3				
17:39	33	8	4				
30:58	17	99	5				
31:50	8		6				
39:17	17	33	7				
56:16	17	33	8				
71:13	8		9				
				TOTAL			9
TIME OUT				X	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
03:22	18	2	00:00	05:22	G1
06:52	17	2	00:00	07:05	G1
19:33	18	2	00:00	21:33	B1
22:02	33	2	00:00	22:19	V1
23:01	17	2	00:00	25:01	C1
46:27	17	2	00:00	46:27	G1
47:40	18	2	00:00	48:48	H
52:44	8	2	00:00	54:44	H
70:10	99	2	00:00	71:13	S2
TOTAL			18 min		

2 Buix

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
41	C	CURCIONE Maxime				210215
25	A	CREVOISERAT Damien				209418
31	G	COURBAT Théo	X	X	X	209287
	G					
7		BRAHIER Kilian				212283
11		FILIPETTO Thomas				209285
13		POUILLY Arthur				204007
19		POUILLY Pierric				209376
6		COURBAT Gaëtan				210099
23		VOISARD Thibaud				210100
71		GYGER Normann				215814
17		NICOULIN Eliott				209420

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	
	COURBAT Olivier		95082

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
07:05	41	19	1				
16:03	6	25	2				
22:02	6		3				
22:19	19		4				
33:25	13		5				
46:27	6		6				
48:48	19	13	7				
59:28	6	19	8				
				TOTAL			8
TIME OUT						X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
23:01	41	2	00:00	25:01	D
25:35	23	2	00:00	27:35	A
30:15	23	2	00:00	30:58	E
37:48	6	2	00:00	39:17	B1
49:15	6	2	00:00	51:15	A
TOTAL			10 min		